

Séquence 1 En ville

Thema

Diese Sequenz spielt einen Tag nach der Ankunft der deutschen Schülerinnen und Schüler in ihrer Partnerschule, dem *collège Saint Dominique* in Saint Herblain bei Nantes. Die Schüler und Schülerinnen machen mit ihren Austauschpartnern einen Ausflug nach Nantes und lernen die Stadt kennen.

Texttranskription

- *Les correspondants allemands sont arrivés hier au collège Saint Dominique, le collège d'An-nabelle et de Pierrick. Aujourd'hui tout le monde visite Nantes. On est allé au passage Pom-meraye. On est monté au château.*
- *Le début d'une amitié franco-allemande!*
- *D'une amitié, tu penses?*
- *Les jeunes Allemands ont acheté des cartes postales, des souvenirs.*
- *Tiens, c'est marrant, prends ça!*
- *Ça? Mais tu es ... Madame, comment on dit «verrückt»?*
- *Fou/Folle! Mais ce n'est pas poli.*
- *Tu es fougolle! C'est pour ma grand-mère!*
- *Ouais ... Ben alors, prends ça, c'est culturel!*
- *Okay, je prends celle-là.*
- *Mensch, j'ai oublié mon porte-monnaie.*
- *Ça fait rien. Tiens, j'ai deux euros.*

Lexik/Strukturen

Lexikalisch und strukturell stellt der Text kein Problem dar. Unbekannt sind lediglich die Adjektive *franco-allemand* und *poli*. Beide sollten vorentlastet werden:

- *Les élèves français et allemands font un échange. C'est un échange franco-allemand.*
- *Un élève qui dit «tu» à un professeur n'est pas poli.*

Damit S den Sprachwitz in *Tu es fougolle* verstehen, muss auch das Adjektiv *fou* vorentlastet werden.

- *Tu cherches un cadeau pour ta grand-mère. Un ami te propose: Achète-lui un CD de rap. Alors tu lui dis: Tu es fou? (dabei Geste) Une amie te propose: Achète-lui un lecteur MP3. Alors tu lui dis: Tu es folle! (Geste)*

Für S, die mit *Réalités* arbeiten, ist auch das Substantiv *amitié* unbekannt. Es kann mithilfe von *ami* erklärt werden.

Einsatzort

- À plus! 2** Nach *Unité 2, Séquence 3*
- Réalités 2** Nach *Unité 2, Séquence 3*

Kompetenzen

**Methodenkompetenz:** Bilder zum Textverstehen heranziehen  
**Hör-Seh-Verstehen:** die Spielhandlung global und in den wesentlichen Details verstehen; gesehene Bilder beschreiben; Spielhandlung zusammenfassen  
**Interkulturelle Kompetenz:** Sehenswürdigkeiten in Nantes kennen lernen

Verstehensaktivitäten

GLOBALVERSTEHEN

Vor dem ersten Sehen stellt L folgende Leitfragen:  
 1. *Qu'est-ce que les élèves font aujourd'hui?*  
 2. *Sebastian a un problème. Quel est son problème?*

Sehen mit Ton

S sehen die Sequenz ein erstes Mal mit Bild und Ton. Da der Bildkanal das Gesagte stark unterstützt, dürften S beim ersten Sehen relativ viel verstehen. L sammelt die Antworten der S an der Tafel.

- Zur Klärung der zweiten Lehrerfrage muss ggf. der zweite Teil der Sequenz (Szene mit den Ansichtskarten) erneut vorgespielt werden.

Sehen ohne Ton

In Klassen, die mit *Réalités* bzw. *À plus!* arbeiten und also mit den in der Sequenz gezeigten Orten vertraut sind, kann L alternativ die Sequenz zunächst ohne Ton zeigen. S konzentrieren sich auf den visuellen Kanal und rekonstruieren die Spielhandlung.

Sprachproduktion

Anschließend sehen S den zweiten Teil der Sequenz (Szene mit den Ansichtskarten) ein weiteres Mal ohne Ton, achten auf Mimik und Gestik der Protagonisten und verfassen in PA einen Dialog zu den gesehene Bildern. Einige Schülerfassungen können mit verteilten Rollen vorgelesen werden und in einem weiteren Schritt mit der „Originalfassung“ verglichen werden.

DETAILVERSTEHEN

L zeigt die ganze Sequenz noch einmal mit Bild und Ton. Zum detaillierten Verstehen der Dialoge bearbeiten S Kopiervorlage 3. Sie ordnen die Sprechblasen den entsprechenden Situationen (Standfotos) zu.

Kopiervorlage 3  
 → S. 56  
 Lösung

**Kopiervorlage 3 Une carte postale**

Je m'appelle .....

Quelle photo va avec quelle bulle? Attention. Il y a deux photos de trop!

1 C	2 A	3
4 B	5	6 E
7 D	8 F	

**Von der Rezeption zur Produktion**

- S vervollständigen ihre Collage über Annabelle und Pierrick (siehe S.13).
- S spielen eine Szene: *On achète des cartes postales.*
- S sehen die Sequenz ohne Ton und sprechen die Kommentare ein.
- S erzählen die Sequenz nach und üben an dieser Stelle das *passé composé* (*Qu'est-ce que les élèves ont fait? / Où est-ce qu'ils sont allés?*). Anschließend können S ihre Arbeiten selbst korrigieren.

Hier passt: *Apprendre à apprendre*, Wie du Fehler selbst korrigieren kannst  
 → **À plus! 2**, Livre, S.42/10  
 → **Réalités 2**, Livre, S.40/10

**Séquence 2 Au château**

**Thema**

Bei der Besichtigung von Nantes passiert ein kleines Malheur: Pierrick verliert seinen Austauschpartner Sebastian. Annabelle und Pierrick rufen die Lehrerinnen zu Hilfe ...

**Texttranskription**

- *Madame, Madame!*
- *Mais qu'est-ce que tu as? Tu as perdu ta langue?*
- *Madame, on a perdu un Allemand!*
- *J'ai perdu mon corré, Madame. C'est Sebastian, je sais pas où il est passé ... Je suis retourné dans le bureau de tabac, là où on a acheté les cartes postales. J'ai regardé partout, dans les rues, mais il était pas là.*
- *Oh là là ... On vous avait dit de rester ensemble.*
- *Madame, on va le trouver. Nantes, c'est pas New-York.*
- *Et on peut pas donner la main à nos corré, comme à des bébés.*
- *Donc, il a son « Handy », Sebastian?*
- *Son quoi?*
- *Son portable.*
- *Oui Madame, mais j'ai pas son numéro et puis, son téléphone ne marche pas en France.*
- *Oh! Merde!*
- *Comment on dit merde en allemand, Madame?*
- *Oh là là, je ne sais pas, j'ai oublié.*
- *Est-ce que Sebastian connaît ton adresse par cœur?*
- *Non, je ne pense pas. Mais il a écrit mon adresse sur un bout de papier dans son portefeuille. Oh!!!*
- *Bon, qu'est-ce qu'on fait? On va au commissariat de police?*
- *Et le programme de la journée? Il a le programme de la journée dans son sac, non?*
- *Oui, il sait qu'on va faire un pique-nique au Jardin des plantes.*
- *Bon, eh bien écoute, tu rentres au château avec nos élèves et moi, je descends regarder en ville.*

**Lexik/Strukturen**

Lexikalisch bietet die Sequenz keine Probleme. Eventuell kann der Ausdruck *connaître / savoir / apprendre par cœur* eingeführt werden. Das französische Wort für Handy, *le portable*, kann hier durch den Kontext leicht erschlossen werden. Grammatikalisch bietet die Sequenz die Möglichkeit, das *passé composé* mit *avoir* und *être* zu üben.

**Einsatzort**

- À plus! 2** Nach *Unité 2, Séquence 3*
- Réalités 2** Nach *Unité 2, Séquence 3*

**Kompetenzen**

**Methodenkompetenz:** Bilder zum Verstehen der Dialoge heranziehen  
**Hör-Seh-Verstehen:** die Spielhandlung global und in den wesentlichen Details verstehen  
**Sprechen (dialogisch):** jemanden um Hilfe bitten; jemandem etwas vorschlagen; über Vergangenes berichten  
**Interkulturelle Kompetenz:** Nantes näher kennen lernen; richtiges Verhalten in einer fremden Stadt

**Verstehensaktivitäten**

**GLOBALVERSTEHEN**

Bevor S die Sequenz ein erstes Mal mit Bild und Ton sehen, stellt L folgende Leitfragen: *Qui sont les personnages de la séquence? Où sont-ils? De quoi parlent-ils?*  
 Beim ersten Sehen sollen S lediglich verstehen, dass Annabelle und Pierrick mit ihren Lehrerinnen sprechen, weil Sebastian, Pierricks Austauschpartner, verloren gegangen ist. In leistungsstärkeren Gruppen könnten S außerdem in Teilen verstehen, was die Personen vorschlagen, um Sebastian wiederzufinden.

**DETAILVERSTEHEN**

Zum Detailverstehen ist ein erneutes Sehen notwendig. L teilt Kopiervorlage 4 aus. S sehen die Sequenz ein zweites Mal und bearbeiten die zwei Aufgaben.

Zunächst verbinden Sie die zusammengehörenden Satzglieder (Aufgabe 1). Anschließend bringen sie sie in eine zeitliche Reihenfolge, formulieren die Sätze im *passé composé* und schreiben sie auf (Aufgabe 2).

Kopiervorlage 4  
 → S.57  
 Lösung

**Kopiervorlage 4 Où est Sebastian?**

Je m'appelle .....

1. Retrouve les éléments qui vont ensemble. Relie.

Sebastian et Pierrick	ne plus voir	partout.
	visiter	à Annabelle.
	acheter	des cartes postales.
Pierrick	retourner	la ville avec les autres.
	regarder	le problème à leur prof.
	ne pas retrouver	là où ils ont acheté les cartes postales.
Annabelle	parler	son correspondant.
	raconter	Sebastian.

2. Qu'est-ce qui s'est passé? Mets les éléments de 1 dans le bon ordre, forme les phrases au passé composé et écris l'histoire. Tu peux utiliser *d'abord, puis, (mais) après, alors, mais, enfin*.

D'abord, Sebastian et Pierrick ont visité la ville avec les autres. Puis, ils ont acheté des cartes postales. Après, Pierrick n'a plus vu son correspondant. Alors il est retourné là où ils ont acheté des cartes postales. Il a regardé partout. Mais il n'a pas retrouvé Sebastian. Alors Pierrick a parlé à Annabelle et enfin Annabelle a raconté le problème à leur prof.

Im Anschluss daran befassen sich S mit den Überlegungen der Protagonisten zur Lösung des Problems. Hierzu bearbeiten sie Kopiervorlagen 5a bzw. b.

## Kopiervorlage 1a Nantes

Je m'appelle .....

Qu'est-ce qu'on montre dans l'épisode « L'arrivée à Nantes »? Coche.

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> un bateau sur la mer  | <input type="checkbox"/> un supermarché                 | <input type="checkbox"/> les quais de la Loire |
| <input type="checkbox"/> l'océan Atlantique    | <input type="checkbox"/> la gare de Nantes              | <input type="checkbox"/> la plage de La Baule  |
| <input type="checkbox"/> la mer Méditerranée   | <input type="checkbox"/> la gare de Saint Herblain      | <input type="checkbox"/> l'île de Noirmoutier  |
| <input type="checkbox"/> une piscine           | <input type="checkbox"/> un club de foot                | <input type="checkbox"/> la cour d'une école   |
| <input type="checkbox"/> le Jardin des plantes | <input type="checkbox"/> une photo de Tahar Ben Jelloun | <input type="checkbox"/> un cours à l'école    |
| <input type="checkbox"/> la place du commerce  | <input type="checkbox"/> une affiche de Jules Verne     | <input type="checkbox"/> un CDI                |

© 2006 Cornelsen Verlag, Berlin  
Alle Rechte vorbehalten

## Kopiervorlage 1b On visite?

Je m'appelle .....

Regarde les images et coche la bonne réponse.



1. Jules Verne
- a écrit des livres.
  - a fait des films.



2. Tu peux faire une visite dimanche à midi.
- vrai
  - faux



3. Là, tu pars de Nantes.
- vrai
  - faux



4. Pour nager tu vas
- à droite:
  - à gauche:
- C'est mieux parce qu'il y a des surveillants.

© 2006 Cornelsen Verlag, Berlin  
Alle Rechte vorbehalten

## Kopiervorlage 2 Annabelle, Pierrick ... et les autres

Je m'appelle .....

Découpe les photos et fais un collage sur Ciné junior. Utilise aussi des photos de Nantes et de la Bretagne.



© 2006 Cornelsen Verlag, Berlin  
Alle Rechte vorbehalten



